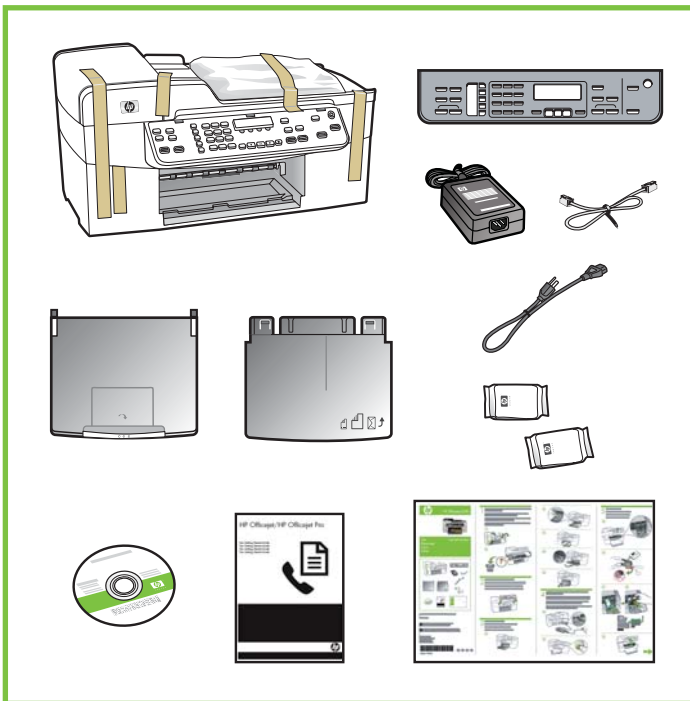




HP Officejet J5700



Start  
Начать  
תחיל



© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com

Printed on recycled paper  
Imprimé sur papier recyclé

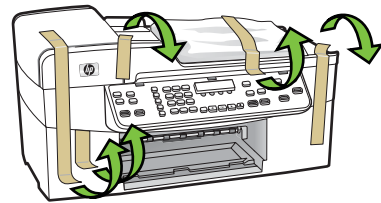
Printed in Germany  
Imprimé en Allemagne  
Stampato in Germania



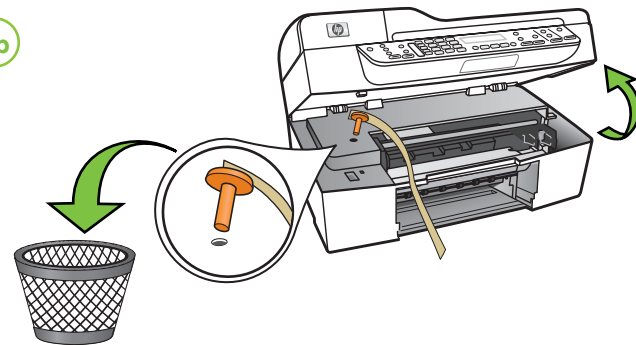
Q8231-90008

EN RU HE

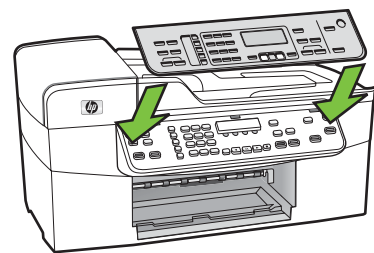
1 1a



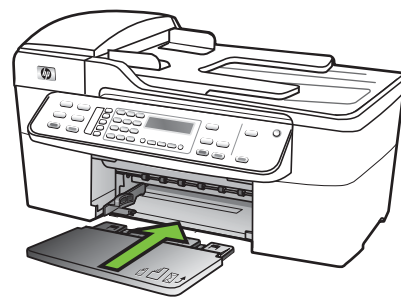
1b



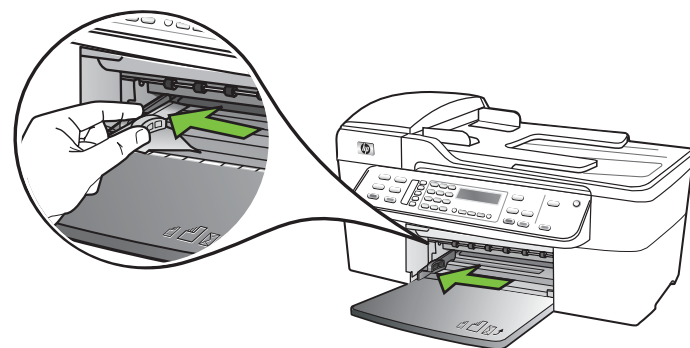
2



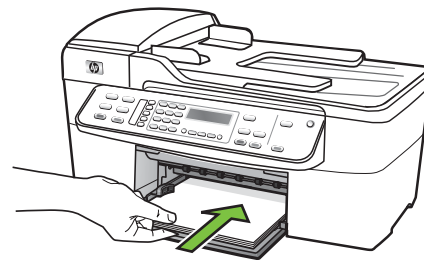
3 3a



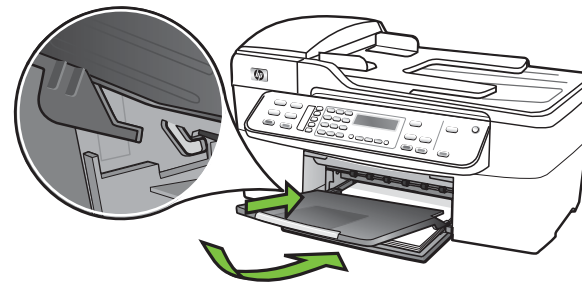
3b



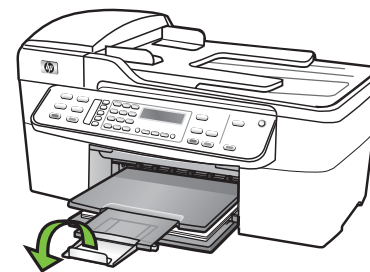
3c



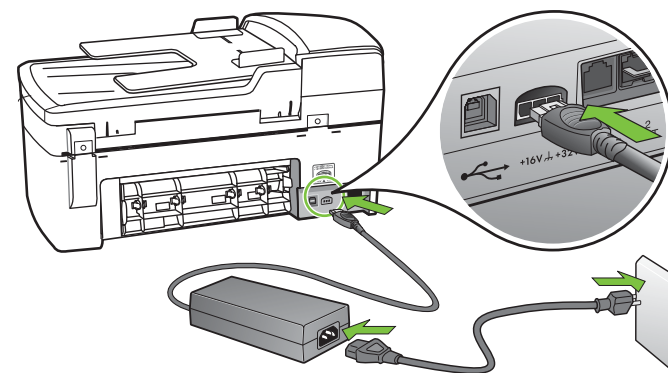
3d



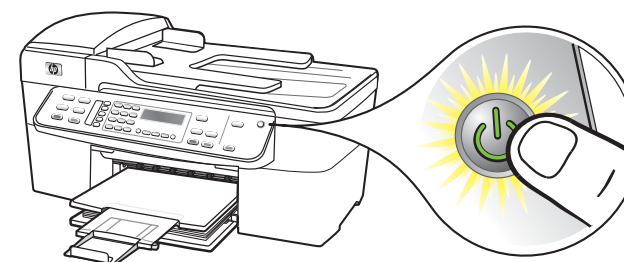
3e



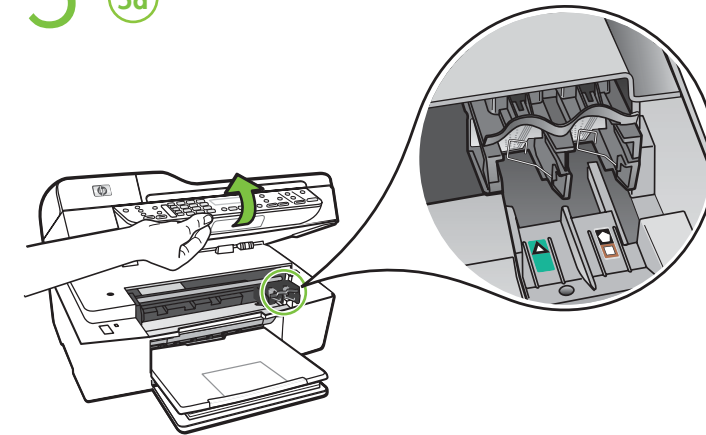
4 4a



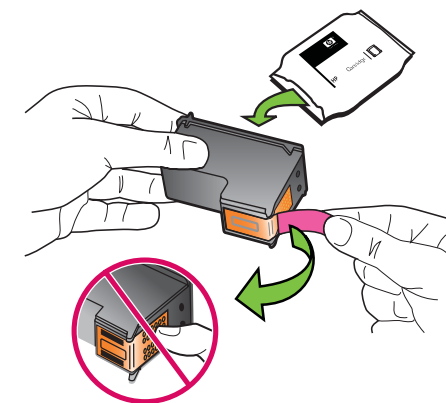
4b



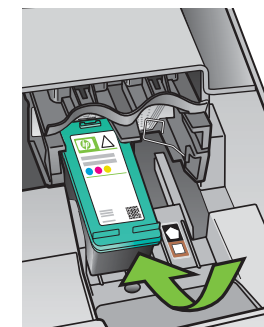
5 5a



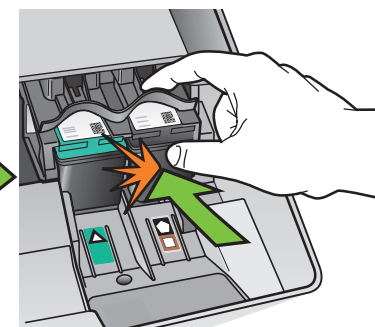
5b



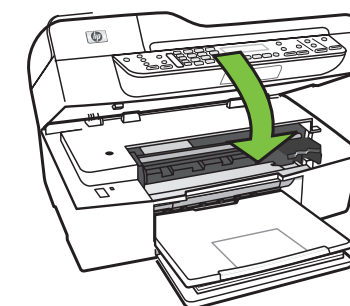
5c



5d



5e



6

6a



### EN Align the print cartridges

**Note:** Before aligning the print cartridges, use the arrow keys to select the control-panel language and location.

- 6a** When prompted, press **OK** to print the alignment page. (Make sure you have loaded plain white paper in the bottom tray).  
**6b** Place the Alignment Page **face up** in the document feeder.  
**6c** Press **OK** to scan the alignment page. After it is scanned, alignment is complete.

When the alignment process is complete, go to step 7.

### RU Выравнивание печатающих картриджей.

**Примечание.** Перед выравниванием печатающих картриджей выберите язык и расположение панели управления при помощи кнопок со стрелками.

- 6a** При появлении соответствующего запроса нажмите **OK** для печати страницы выравнивания. (Убедитесь, что в нижний лоток загружена обычная белая бумага).  
**6b** Положите страницу выравнивания **верхним краем** в лоток для подачи бумаги.  
**6c** Нажмите **OK**, чтобы отсканировать страницу выравнивания. Когда она будет отсканирована, выравнивание будет завершено.

Когда процесс выравнивания завершен, переходите к п. 7.

### HE יישור את מחסניות ההדפסה.

**הערה:** לפני יישור מחסניות ההדפסה, השתמש במקשי החצים לבחירת השפה והמיקום של לוח הבקרה.

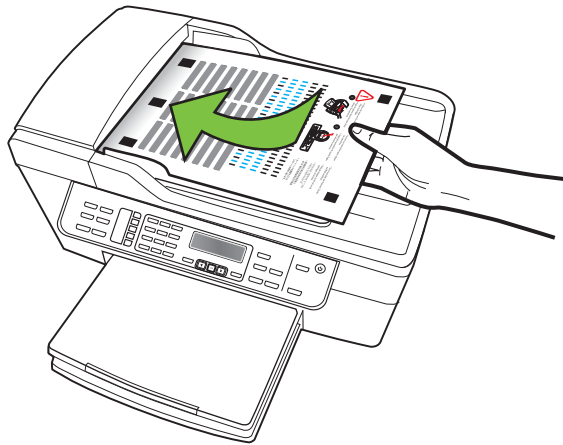
**6a** כשתוצג הודעה מתאימה, לחץ על **OK** להדפסת דף היישור. (ודא שטענת נייר לבן רגיל במגש התחתון).

**6b** הכנס את דף היישור למזין המסמכים כשהוא פונה **כלפי מעלה**.

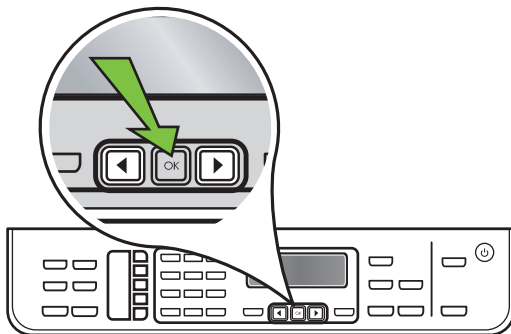
**6c** לחץ על **OK** לסריקת דף היישור. לאחר הסריקה, פעולת היישור מסתיימת.

לאחר השלמת תהליך היישור, עבור ל**צעד 7**.

6b

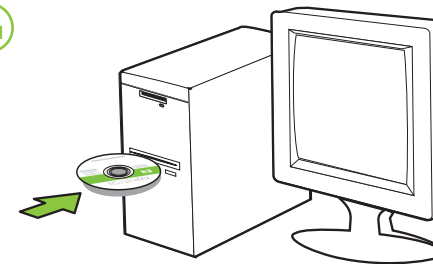


6c

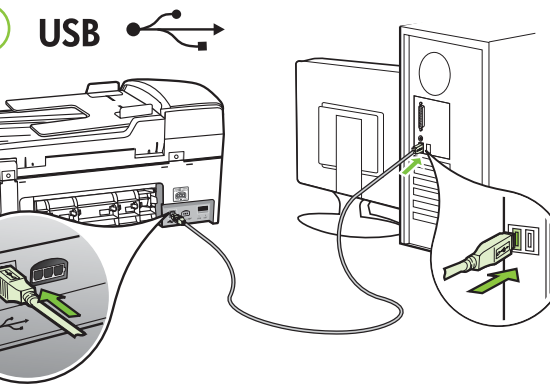


7

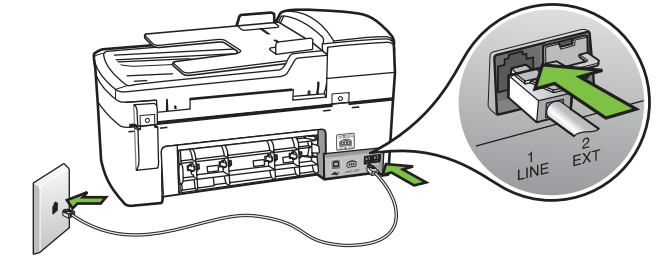
7a



7b



8



### EN Additional information

See the electronic User Guide on the CD-ROM that came with the device or visit [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) for more information on the following topics:

- Troubleshooting information
- Important safety notices and regulatory information
- Detailed user instructions

**Note:** Ink from the cartridges is used in the printing process in a number of different ways, including in the initialization process, which prepares the device and cartridges for printing, and in printhead servicing, which keeps print nozzles clear and ink flowing smoothly. In addition, some residual ink is left in the cartridge after it is used. For more information see [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage).

### RU Дополнительная информация

См. электронное руководство пользователя на компакт-диске из комплекта поставки или веб-страницу по адресу [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) для получения более подробной информации по следующим темам:

- Информация об устранении неполадок
- Важные указания по технике безопасности и нормативная информация
- Подробные указания для пользователей

**Примечание.** Чернила с картриджем используются в процессе печати по-разному, в том числе в процессе инициализации, во время которого устройство и картриджи подготавливаются к печати, а также после чистки печатающей головки, что позволяет удерживать сопла принтера в чистом состоянии и способствует равномерной подаче чернил. Кроме того, некоторое количество чернил остается в использованном картридже в виде осадка. Подробнее об этом см. на узле [www.hp.com/go/ljpaper](http://www.hp.com/go/ljpaper).

HE

### מידע נוסף

למידע נוסף על הנושאים הבאים, עיין במדריך האלקטרוני למשתמש שכלול בתקליטור שצורף להתקן, או בקר בכתובת [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support):

- מידע לפתרון בעיות
- הודעות בטיחות חשובות ומידע בנוגע לתקנות
- הוראות מפורטות למשתמש

**הערה:** בתהליך ההדפסה נעשה שימוש בדיו מהמחסניות במספר דרכים שונות, כולל בתהליך האתחול, שמכין את ההתקן ואת המחסניות להדפסה, ובטיפול בראש ההדפסה, ששומר על ניקיון חרירי ההדפסה ועל זרימת דיו חלקה. בנוסף, לאחר השימוש במחסנית נשאר בה משקע דיו. לפרטים נוספים, בקר בכתובת [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage).